

Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL
 == TYFLOFILIA ==
 HISPANO-AMERICANA



SUMARIO

LA PSICOLOGIA DE LOS CIEGOS, por Antonio Las Heras.—EL CIEGO DE LA SANFONA (*cuadro*), por José María Gutiérrez Solana.—LA CANCION DEL SAUCE CAIDO (*poesía*), por Vicenta Castro Cambón.—CIEGOS. JORGE SCAPINI, por Julián Sorel.—MASOTERAPIA, por José Sanz Sato. — EL COLEGIO DE PRACTICANTES Y LOS MASAJISTAS CIEGOS, por Francisco Brunete.—LA VISION FISIOLOGICA Y LA PROFESIONAL, por Eduardo Carvajal.—LA EDUCACION Y EL TRABAJO DE LOS CIEGOS (*comentarios de prensa*).—UNA NOTA SOBRE LA POSIBLE Y NECESARIA REORGANIZACION DEL COLEGIO NACIONAL DE CIEGOS.—EL VIOLIN MAGICO (*cuento*), por Mercedes Pinto. VOCES.—ECOS.—LIBROS.—LA LUZ QUE SE VA... (*novela*), por Rudyard Kipling.—FOTOGRAFIAS Y ANUNCIOS.



MARZO 1932

50 CENTIMOS

BANCO DE VIZCAYA GRAN VIA, 1.-BILBAO

CAPITAL: 40.000.000 de pesetas. — RESERVAS: 25.000.000 de pesetas

BALANCE: 1.550.934.831,15

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Descuento y negociación de efectos sobre España y sobre el extranjero. Giros sobre plazas de alguna importancia de todo el mundo. Cambio de monedas y billetes extranjeros. Cartas de crédito. Cuentas corrientes e imposiciones a la vista. Imposiciones a tres meses. Imposiciones anuales. Depósitos en custodia. Alquiler de cajas de seguridad. Seguros de cambio. Préstamos y créditos con garantía de fondos públicos y valores industriales. Compra y venta de toda clase de valores en las Bolsas de Bilbao, Madrid, Barcelona, París, Londres y Bruselas. Cobro y negociación de cupones y títulos amortizados. Pago de dividendos pasivos por cuenta de clientes. Informes comerciales y sobre valores.

AGENCIAS URBANAS

San Francisco, 36, Portal de Zamudio, 4, y Deusto (Ribera), 59

SUCURSALES EN:

Madrid (Nicolás M.^a Rivero, 8 y 10), Barcelona (Paseo de Gracia, 8 y 10), Valencia (Bajada de San Francisco, n.º 5), San Sebastián (Avenida de la Libertad, 10), Vitoria (Dato, 2), Alcalá de Henares, Alcala, Amorebieta, Aranjuez, Baracaldo, Bermeo, Briviesca, Burriana, Calahorra, Castro Urdiales, Deva, Dima, Ea, Echalar, Elanchove, Elciego, Elorrio, Elgóibar, Errazu, Espinosa de los Monteros, Ezcaray, Fuenmayor, Galdácano, Gata de Gorgos, Goizueta, Gordejuela, Guetaria, Hernani-Irurita, Irurzun, Jávea, La Arboleda, Labastida, Laguardia, Lanestosa, La Puebla de Arganzón, Legazpia, Leiza, Lesaca, Lodosa, Llodio, Monasterio de Rodilla, Mondragón, Mundaca, Mungüía, Munilla, Nájera, Ochandiano, Oliva, Oñate, Orduña, Orozco, Ortuella, Oyarzun, Pancorbo, Pedreguer, Peralta, Plencia, Pradejón, Puentelearrá, Puerto de Sagunto, Quincoces de Yuso, Sajazarra, Salas de Bureba, Salas de los Infantes, Salinas de Añana, Salvatierra, San Adrián, San Asensio, Santa Cruz de Campezo, Santesteban, San Vicente de la Sonsierra, Segorbe, Segura, Soncillo, Sopuerta, Tafalla, Trespaderne, Treviana, Treviño, Trucios, Urdax, Usúrbil, Vera del Bidasoa, Vergara, Vidania, Villabona, Villajoyosa, Villarcayo, Villaro, Villanueva de Mena, Vendrell y Villanueva y Geltrú.

AGENCIAS EN:

Aldeanueva de Ebro, Alegría, Algorta, Azagra, Amurrio, Andoain, Andosilla, Anguciana, Arceniega, Arcental, Argote, Arizcum, Arnedo, Azpeitia, Benidorm, Benisa, Berástegui, Betelu, Briones, Callosa de Ensañá, Carranza, Casalarreina, Cebeiro, Cegama, Cenisero, Chinchón, Corella, Cuzcurita Río Tirón, Deva, Dima, Ea, Echalar, Elanchove, Elciego, Elorrio, Elgóibar, Errazu, Espinosa de los Monteros, Ezcaray, Fuenmayor, Galdácano, Gata de Gorgos, Goizueta, Gordejuela, Guetaria, Hernani-Irurita, Irurzun, Jávea, La Arboleda, Labastida, Laguardia, Lanestosa, La Puebla de Arganzón, Legazpia, Leiza, Lesaca, Lodosa, Llodio, Monasterio de Rodilla, Mondragón, Mundaca, Mungüía, Munilla, Nájera, Ochandiano, Oliva, Oñate, Orduña, Orozco, Ortuella, Oyarzun, Pancorbo, Pedreguer, Peralta, Plencia, Pradejón, Puentelearrá, Puerto de Sagunto, Quincoces de Yuso, Sajazarra, Salas de Bureba, Salas de los Infantes, Salinas de Añana, Salvatierra, San Adrián, San Asensio, Santa Cruz de Campezo, Santesteban, San Vicente de la Sonsierra, Segorbe, Segura, Soncillo, Sopuerta, Tafalla, Trespaderne, Treviana, Treviño, Trucios, Urdax, Usúrbil, Vera del Bidasoa, Vergara, Vidania, Villabona, Villajoyosa, Villarcayo, Villaro, Villanueva de Mena, Zalla, Zarauz, Zumárraga y Zumaya.

CASA FAUSTO PEREZ

ARTICULOS SANITARIOS MATERIALES DE FONTANERIA

✧
PLOMO ELABORADO MARCA
SOPWHT
✧
INODOROS - BAÑOS
LAVABOS - BIDETS
✧
PLANCHAS - CANALONES
BAJADAS DE CINC
✧
TUBERIA DE HIERRO
✧
GRIFERIA DE TODAS CLASES
✧
INMENSO SURTIDO
EN ACCESORIOS
PARA CUARTOS DE BAÑO

CASA FUNDADA EN 1898 MADRID

Soliciten
catálogo
general y
precios de
otros
artículos

Sección
especial de
envíos a
provincias
contra
reembolso

Oferta especial de inodoros
de porcelana a 20 pesetas

ALMACEN, OFICINAS Y EXPOSICION VENTURA DE LA VEGA, 7 Teléfono 11.640

✧
SUCURSAL - EXPOSICION:
CABALLERO DE GRACIA, 28
Teléfono 16.668

✧
DEPOSITOS:
CANARIAS, 3
Teléfono 71.038

✧
APARTADO DE CORREOS NUM. 143

✧
FABRICA DE LOZA
EN
OTERO DE HERREROS
(SEGOVIA)

PRECIOS SIN COMPETENCIA.—PROPAGANDA VERDAD



GENERAL ELECTRIC Refrigerator

es una nevera que por tener todo el mecanismo encerrado dentro de una cubierta hermética, estando sus piezas móviles sumergidas en un baño de aceite, es la más



SILENCIOSA



Esta es una de las ventajas fundamentales que tiene esta nevera.

**Nuevos modelos
TODO ACERO**

Tipos para usos domésticos y comerciales; especiales para cafés, restaurant, laboratorios, etc.

S. I. C. E.

Barquillo, 1. - Apartado 990. - MADRID



SMITH PREMIER P O R T A B L E

Igual en adelantos a las de oficina
Adoptada por esta Revista

A. PERIQUET y Cía.
Piamonte, 23 — Teléf. 34285

SOCIEDAD ANONIMA DE TREFILERIA Y DERIVADOS

Domicilio social: SAN SEBASTIAN

DELEGACIONES:

En BILBAO: Apartado 199

En MADRID: Apartado 326

FABRICA DE TIRAFONDOS (TORNILLOS PARA MADERA)

RAMALES (Santander)



Pinturas **DEKA** para tejidos lavables

Con las pinturas **DEKA** podrá usted fácilmente conseguir trabajos inimitables en todo género de tejidos y bellas imitaciones que superan al mejor bordado para vestidos, almohadones, sombreros, ropa blanca y diferentes adornos, que pueden ser lavados sin que el colorido de estas excelentes pinturas pierda en lo más mínimo.

DEPOSITOS DE VENTA:

La España Artística, Jovellanos, 2

La Concepción, Arenal, 18

Juan Zornoza, Arenal, 20



ELECTRODO, S. A.

Aparatos eléctricos, en todas sus aplicaciones, Calentadores, Hornillos, Cafeteras, Estufas, Planchas y material para instalaciones.

Venta a plazos y contado :: Talleres: Fuente del Berro, 8

OFICINAS DE VENTA:

Alcalá, 45 - Toledo, 50 - Atocha, 123 - Serrano, 14 - Paseo de Extremadura, 25 - Bravo Murillo, 112

BANCO CENTRAL

	Pesetas
Capital amortizado	200.000.000
Idem desembolsado	60.000.000
Fondo de reserva	20.694.582

115 Sucursales y Agencias en las principales plazas de España.

EL BANCO CENTRAL realiza toda clase de operaciones bancarias, abonando intereses con arreglo a los mayores tipos autorizados por el Consejo Superior Bancario.

CUENTAS CORRIENTES

	Interés anual
A la vista	2,50 por 100
A ocho días	3,00 por 100
A un año	4,50 por 100

CAJA DE AHORROS

Imposiciones en libreta..... 4,00 por 100

IMPOSICIONES A PLAZO

A seis meses	4,00 por 100
A un año	4,50 por 100

Los intereses de las imposiciones a plazo se pagarán por trimestres, semestres o años vencidos, a voluntad de los imponentes.

LIBRERIA Y CASA EDITORIAL HERNANDO, S. A.

IMPRESA, ENCUADERNACION,
ALMACEN DE PAPEL
Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Corresponsales en todos los países del mundo
Obras de primera y segunda enseñanza
Universidades y escuelas especiales
Material para colegios

ESTA CASA EDITA LAS TAN RENOMBRADAS

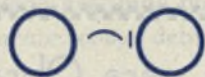
BIBLIOTECA DE AUTORES
ESPAÑOLES

BIBLIOTECA CLASICA

BIBLIOTECA UNIVERSAL

BIBLIOTECA DE ESCRITORES CASTELLANOS

Arenal, 11, y Quintana, 31 y 33
MADRID



¿ Usa usted gafas ?

Para todo uso debe exigir de su óptico despache su receta con los nuevos cristales

"PUNTUAL CUYAS"

Cristal Puntual ANACTINICO (prácticamente blanco), que filtra la luz y aumenta la agudeza visual

Se fabrican en todas las graduaciones

Pida folletos explicativos a todos los ópticos de España

Cuando deba proteger sus ojos de una luz intensa debe usar los cristales de color científico

"LUXTAL"

que absorben los rayos infrarrojos y ultravioletas sin colorear las imágenes.

ARQUEARA SUS PESTAÑAS EN UN MOMENTO SIN PELIGRO DE ESCOZOR

P A S T I M E L AL HUMO DE SANDALO

Producto vegetal eficazísimo. Ennegrece y da grosor, haciendo aparecer más grandes y bellos los ojos

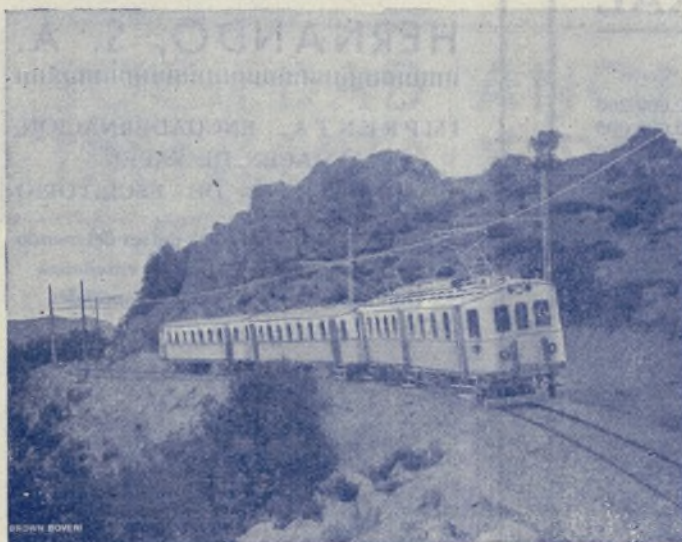
Caja con estuche

y cepillito: 3,50

FLORALIA, S. A.

M A D R I D

M E J I C O



Sociedad Española
de Electricidad

BROWN BOVERI

Dirección general:

Avenida del Conde
de Peñalver, 21 y 23
APARTADO 695

M A D R I D

Oficinas técnicas:

BARCELONA
BILBAO-GIJON

S E V I L L A

FERROCARRIL ELECTRICO DEL GUADARRAMA

Material eléctrico en todas sus aplicaciones
Motores eléctricos para entrega inmediata

Hierros, Aceros y Ferretería □ Herrajes para Obras

SOBRINOS DE P. DE IGARTUA

ATOCHA, 38 □ Teléfono 11204 □ M A D R I D

VIGAS I

FORMAS □



Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

TYFLOFILIA

HISPANO-AMERICANA



DIRECTOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

REDACCION Y ADMINISTRACION:

AYALA, 39 :: TELEFONO 58921

Año XII · Número 84

SUSCRIPCION ANUAL:

España, 5 ptas. — América y Portugal 7,50 — Extranjero, 10 ptas.

Madrid, marzo 1932

La psicología de los ciegos

LOS ciegos pueden tener un conocimiento exacto del mundo que gira alrededor de ellos porque todas sus dimensiones pueden ser percibidas a través del resto de sus sentidos. No se ve con los ojos, sino con la inteligencia. Los ojos no son más que unas armas puestas al servicio de la memoria, del entendimiento y de la voluntad. La vista, que es el sentido más moderno y más perfecto, es también el que mayores facilidades proporciona al individuo. Cuando se tiene vista, ella absorbe casi por completo todas las percepciones, y el individuo abusa del sentido de la visión, descuidando y relegando sus otros sentidos. Cuando se pierden los ojos, éstos se sustituyen, en parte, por la imaginación, y la otra parte queda percibida por los demás sentidos directamente, como debía serlo en la normalidad.

Los cuerpos no tienen solamente color, sino principalmente forma, esencia y utilidad, dimensiones táctiles, olfativas, auditivas .. y sociales. La vida está llena de fenómenos y de manifestaciones que, tanto los ciegos como los que ven, tenemos que verlos siempre un poco misteriosos dentro de nuestra limitación, de la inducción, de la deducción y de la intuición.

Es curioso, perfectamente lógico, y a primera vista sorprendente, cómo los ciegos se representan muchas cosas con la sola posesión de algunos pequeños detalles, y sin tener necesidad de llegar hasta ellas mismas, como por ejemplo: la figura de una persona, su belleza, su elegancia, su espíritu y hasta su color. El número de personas que hay en una habitación, su posición, las dimensiones de ésta y el estilo de la misma. La configuración y distribución de una casa; los huecos que hay en una calle; la presencia de ciertos obstáculos; y hasta tonos diferentes de luz y de color.

Todo esto es muy sencillo, aparte de las percepciones exactas y directas, en el mundo todas las cosas guardan una estrecha relación y proporcionalidad. La voz de una persona da una serie interminable de matices, por los que se pueden deducir la altura, su volumen y líneas esenciales, su fuerza y su posición. Las palabras dan el espíritu, y algunos gestos e irradiaciones térmicas y magnéticas, la impresión de los movimientos y ademanes. El eco de unos pasos y de una voz, el contenido y magnitud de un local. El olor y la temperatura al entrar en una habitación, algo de su decoración y limpieza, y el tacto, la cali-

dad y hasta el color de sus muebles. La temperatura, unida a esas sensaciones desconocidas, dan en algunos casos la tonalidad de luz, y la presencia y el tamaño de ciertos objetos.

El sentido del espacio es un sentido muscular, y todos los cuerpos tienen una proyección de su forma más allá de ellos, como nosotros tenemos otros sentidos imprecisos todavía.

Observando estas difusas percepciones, hemos visto cómo ellas varían sensiblemente según su localización en nuestro organismo, el estado del mismo y las condiciones atmosféricas del exterior. La ceguera tiene una influencia orgánica, no esencial, en el funcionamiento de los ciegos, perfectamente contrapesable. Al principio de quedarse ciego hay, por aturdimiento y por afinidad con el sentido perdido, una inclinación del organismo al reposo y a una como atrofia de los demás sentidos restantes, y es preciso un inmediato exceso funcional para que el organismo se desarticule del sentido perdido y pueda seguir el posible mayor perfeccionamiento de todos sus otros sentidos, y de aquí cómo la indispensable política dinámica personal de los ciegos que les mantenga, contra todas las invitaciones interiores y exteriores a la quietud, con la elasticidad y flexibilidad normal de sus movimientos, porque el movimiento es el principal espíritu de la vida. La ceguera, ante el funcionamiento de cualquier organismo, no es más que un enemigo con determinadas tendencias, al que hay que reducir y localizar.

Las actividades de los ciegos dependientes de sus percepciones y de sus funciones casi normales estarán determinadas, como en los que ven, por su vocación y por las fuerzas exteriores y sociales, y sin otra limitación mental o fisiológica. Para toda actividad se necesita una serie de disposiciones especiales, y como los individuos de una visión normal, los ciegos no podrán dedicarse a ciertas actividades, por la limitación de sus ojos,

como aquellos otros por falta de disposiciones especiales. Los ciegos no tienen una psicología especial; ella, individualmente, está determinada según a la clase social a que pertenecen; ahora bien, pueden observarse en ellos ciertas inclinaciones y como necesidades a las que conduce generalmente su ceguera, como, por ejemplo: al optimismo, por su mayor idealización de las cosas y porque siguiendo siempre sus líneas esenciales, ven más claro el deber ser de las mismas. Al trabajo, porque sienten su necesidad orgánica y los beneficios inmediatos que proporciona. Al orden, porque sin él pierden mucho tiempo y dificultan su total desenvolvimiento. A la prudencia, que aprendieron a usar a fuerza de ser vistos y medidos en sus más mínimos detalles. A la perseverancia, porque todos sus triunfos los tuvieron por una gran insistencia y porque pudieron resistir y supieron esperar. Al perfeccionamiento, que persiguen por placer, y porque hijos principalmente de su interior, sus manos obedecen siempre a sus sentimientos estéticos y morales. A la humildad, porque teniendo que ir a tientas por la vida, aprendieron a olvidar y a conocerse. Y al amor, porque se distraen menos y se concentran y se dan mejor a su mundo, más cercano y reducido que el de los que poseen el telescopio y el microscopio de sus ojos normales.

Además, la ceguera da también serenidad, porque las cosas les son más lejanas, teniendo para ellas menos calor; y da también voluntad, por el constante ejercicio que hacen de ella al tener que esforzarse tanto para poder coger las cosas más insignificantes.

Ninguna de estas inclinaciones, y todas juntas, pueden determinar la psicología de un solo ciego, pero sí asegurar unas reacciones favorables a todos estos caminos.

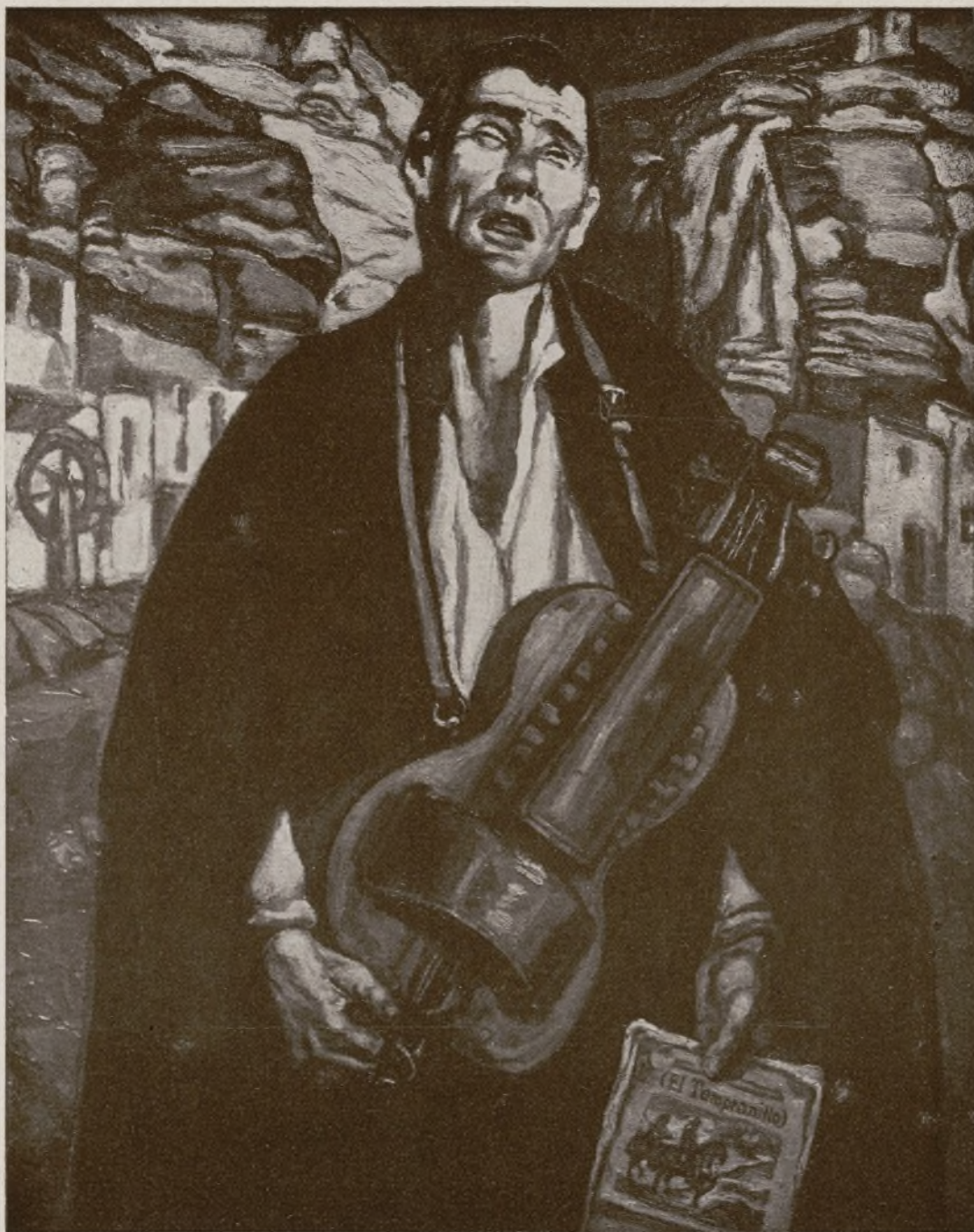
Antonio LAS HERAS



El Ciego de la Sanfona

por

José M.^a Gutiérrez Solana



La canción del sauce caído



CUANTOS golpes de hacha me asestaron
Para darme por tierra, y lo lograron...
Y en plena juventud, robusto y fuerte,
Aquí estoy en espera de la muerte.

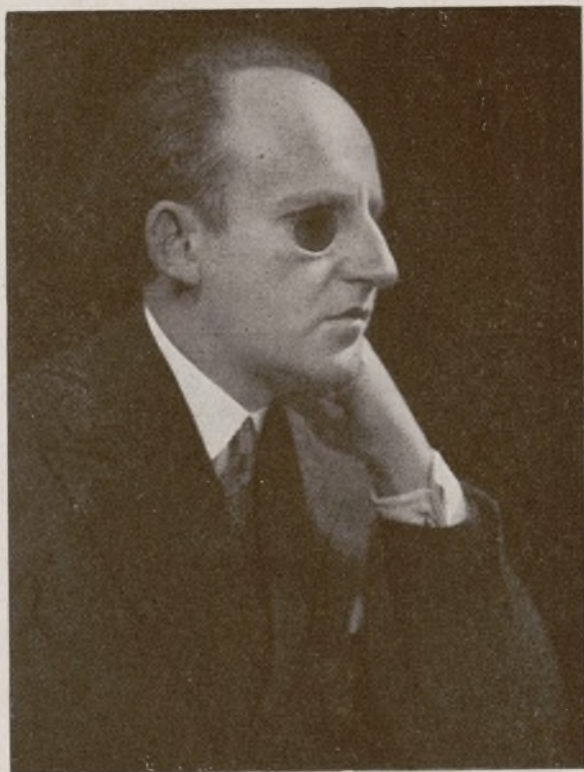
¡Oh leñador, que de cortante acero
Te armaste contra mí! Ve como muero:
La savia de mis venas he agotado
En un último esfuerzo, y derribado,
Expuesto al sol y al viento, y medio muerto,
De pequeños retoños me he cubierto;
Y es que siento venir la Primavera,
Y así canto en su honor por vez postrera.

Vendrá el Verano con sus largos días
Y habrá frondas, canciones y alegrías;
Sólo yo en un rincón, abandonado,
Me he de secar de todos olvidado.
Pasará luego el tiempo caluroso
Y el Invierno vendrá frío y lluvioso;
Mi cuerpo bajo el hacha se hará trizas
Y en el hogar me volveré cenizas;
Pero antes de ser polvo, seré lumbre,
Y ¡he ahí mi ambicionada cumbre!

Entonces, cuando el frío te acobarde
Y te refugies al morir la tarde
Cerca del fuego para hallar abrigo,
Yo, hecho luz y calor, seré contigo.
Y aunque sólo un instante, ¡oh feliz suerte!,
Vida seré del que me da la muerte.

Vicenta CASTRO CAMBON.
(Poetisa ciega argentina.)

JORGE SCAPINI



UNA de las figuras más interesantes dentro del mundo de los ciegos es la de Jorge Scapini, hombre joven y de espíritu moderno, que hecho ciego en la gran guerra, supo sobreponerse a esta contrariedad, y no sólo triunfar de su ceguera, sino imponerse y sobresalir de entre los que ven.

Jorge Scapini no parece ciego ni en su presencia ni en sus ademanes; es un hombre distinguido y afable que se ha abierto paso en la vida por su esfuerzo personal, por la simpatía de las ideas que ha defendido y por su intuición maravillosa: pues, además de su cultura, posee un tacto especial, y una gran sensibilidad espiritual, que le hace vislumbrar las cosas antes de tenerlas presentes.

Antes de la guerra, Scapini no era más que un estudiante normal, y cuyos estudios realizó en Francia, Alemania e Inglaterra.

En 1914 sirvió en el 39^{ème} de Infantería, y en una acción militar en Bélgica, fué herido en las piernas. En octubre de 1914, volvió al frente como voluntario, luchando en Berry au Bac, y después en Neuville St. Vast, volviendo a ser ligeramente herido en junio de 1915.

Por último, fué gravemente herido, perdiendo la vista, en octubre de 1915, mientras defendía una barricada tomada por los alemanes durante la noche.

Ciego ya, hizo sus estudios de derecho,

ejerciendo en la actualidad su carrera en la *Cour d'Appel* de París.

Al mismo tiempo, continúa siempre ocupándose de sus camaradas los mutilados de la guerra, siendo Presidente de *L'Union des Aveugles de Guerre*.

Dedicado a la política, sus inclinaciones preferentes son las Finanzas y el Derecho internacional, siendo uno de los fundadores de la *Union Nationale*, bajo cuyo cartel se presentó diputado a Cortes, el año 1928, por el 17^{ème} *Arrondissement* de París, saliendo triunfante por una gran mayoría.

Sus acciones militares heroicas le valie-

ron varias medallas francesas y belgas, siendo, además, oficial de la Legión de Honor; y, desde luego, el único diputado ciego del Parlamento francés, lo que hace su figura en aquella asamblea legislativa doblemente simpática.

Todas las actuaciones de Jorge Scapini personalizan extraordinariamente el espíritu caballeroso y nacionalista de Francia. Y su puesto en la sociedad francesa debe ser un estímulo para los ciegos de todo el mundo y una enseñanza para los que ven.

Julián SOREL



Telefonista ciego francés manejando un cuadro de 55 números.

EN el lento, pero constante caminar, en persecución de la ideal salud, la medici-

na progresa siempre; pero dejando en pos de sí multitud de esperanzas fallidas y de ilusiones deshechas al postergar procedimientos que, creyéndose en un principio salvadores, resultaron después totalmente inútiles, pero que son en todo caso significativos de esfuerzos titánicos, no menos meritorios por estériles.

Dos son, de ordinario, los caminos seguidos para pretender llegar al fin soñado: el uno, de observación directa, que estudia las propiedades físico-químicas de los cuerpos pertenecientes a los tres reinos, y la manera de utilizarlas en beneficio orgánico, e intenta también penetrar, por decirlo así, en las particularidades íntimas de la vida bacilar, para sorprender sus puntos flacos y neutralizar sus efectos perniciosos u oponerse a su proliferación, siempre dañosa.

El segundo pudiera llamarse retrospectivo, porque, volviendo al tiempo pasado, busca entre los procedimientos terapéuticos yacientes en el olvido, y elige de ellos el que le parece utilizable, le saca de su fosa y le hace revivir al mágico influjo de un deseo santo, para vestirle luego con las galas de una modernidad científica.

A este último grupo corresponde el masaje, cuya antigüedad corre parejas con la de la humanidad misma, y de cuyo origen empírico nos dan clara idea dos hechos de observación fácil y frecuente: Un individuo experimenta una sensación de prurito intenso en una parte cualquiera del cuerpo e instintivamente lleva la mano a la zona hiperestesiada, la fricciona con más o menos rapidez y energía, y la sensación anormal y molesta desaparece; pues este hecho, inconsciente por instintivo, y que muchas veces pasa inadvertido por lo frecuente, no es, ni más ni menos, que una variante de masaje, y si con él se consigue la calma que se busca es por la anestesia temporal que las fricciones originan sobre las terminaciones nervioso-sensitivas de la parte afectada.

Otra variante de masaje es el hecho vulgar de golpear ligeramente la espalda del individuo que accidentalmente tose para que sus tos se calme; y se calma porque el agente ex-

MASOTERAPIA

traño que produce, por irritación local, el acceso de tos, es movilizado y más fácilmente

expulsado por el impulso mecánico del ligero golpear, y por la misma razón la hipermia que dicho agente irritador provoca es más pasajera al activarse la circulación de la piel de otra región distinta a la irritada.

Pues bien; estos hechos, de suyo tan sencillos, han servido de base para la realización de estudios verdaderamente concienzudos, originadores de múltiples beneficios, y de los cuales se han desprendido infinidad de aplicaciones grandemente favorecedoras; así, por ejemplo: las luxaciones se reducen más fácilmente precedidas de la relajación sedante que produce el masaje de los músculos periarticulares, dolorosamente contracturados. Por el masaje también se logra hacer desaparecer más rápidamente los edemas, sin que con su desaparición se perjudique en lo más mínimo a los órganos encargados de la depuración orgánica; y tanto y tal se ha trabajado en estos últimos tiempos sobre estos particulares, que existen hoy leyes que rigen los cambios celulares que los diferentes tejidos orgánicos experimentan por la influencia de mecánicas actuaciones.

La longitud, la fuerza y la estructura de los músculos tendones están determinadas por las acciones mecánicas que sufren, dice P. Carnot; afirmación que comprueban y refuerzan los estudios acerca de la formación de tendones de W. Roux, Anthony, etc. y las no menos curiosas de Guérin sobre la contractilidad y desarrollo del diafragma en las diferentes edades.

Los excitantes mecánicos intervienen poderosamente también para dirigir la morfogénesis vascular, como lo prueban los trabajos de Robin, Bonnat y Gregory, y que la función influye poderosamente en la estructura de los vasos lo han probado experimentalmente Carrel y Guthrie con el curioso ensayo de trasplante venoso sobre un muñón arterial, y son entonces tales las modificaciones que sufre la estructura de la vena trasplantada, que da lugar al fenómeno que los precitados autores llaman arterialización de las venas.

Multitud de hechos clínicos podríamos citar como comprobantes de lo anteriormente dicho, pero me limitaré a bosquejar dos solamente, que, con respecto al orden de ideas preexpuesto, considero verdaderamente típicos: Es el primero el de un hombre, de cincuenta años, muy robusto, que por causa de accidente traumático padeció flebitis de la femoral, a consecuencia de la que le quedaron las piernas reducidas a su mínima expresión, hasta el punto de que disponiendo, antes de enfermar, de unas piernas proporcionales a un peso total de 90 kilos, apenas si media luego una circunferencia de 20 centímetros al nivel de las pantorrillas, ¡tan grande era su atrofia! Pues bien; dos meses de masaje de intensidad creciente fueron suficientes para rehabilitar la función perdida, y en la actualidad sus piernas, no solamente poseen el volumen primitivo, sino que también están dotadas de un vigor y de una resistencia verdaderamente ciclópeos.

Trátase, en el segundo, de una señora, de treinta y ocho años de edad, también flebitofemoral, pero *post partum*, en la cual su inflamación venosa no originó atrofias musculares, pero la dejó, en cambio, tal predisposición a los edemas, que al menor ejercicio deambulatorio adquiría la pierna preenferrma un volumen extraordinario, que la daba un aspecto monstruoso, casi elefantiásico.

Pues ocho o diez sesiones de gran masaje eran bastantes para desterrar el edema y hacerle aparecer la facultad motriz de la pierna enferma.

Cierto es que al cabo de algún tiempo el edema reaparecía, pero también es verdad que sus reapariciones eran menos intensas y más distanciadas cada vez.

Hoy hace ya más de ocho meses que practiqué en ella la última sesión, sin que hasta la fecha haya vuelto a experimentar molestia alguna, lo cual prueba, no sólo que el masaje produce sobre los órganos en los que actúa las favorables modificaciones celulares cecanomórficas antes reseñadas, sino que también es permanente en sus efectos.

José SANZ SATO
(Médico masajista, ciego.)

El Colegio de Practicantes y los masajistas ciegos

"Ante la protesta iniciada por el Colegio de Practicantes contra los masajistas ciegos procedentes de la Escuela de Kinesiterapia, que generosamente creó el doctor Bartrina (que en paz descanse), la Comisión de éstos no puede guardar un silencio que en estos momentos parecería medroso, y se ve obligada a hacer las manifestaciones siguientes:

Que los alumnos ciegos antes citados fuimos examinados en la Facultad de Medicina de Madrid el día 30 del pasado enero por orden del Ministerio de Instrucción pública, de fecha 17 de junio último.

Que este examen fué ordenado por dicho Ministerio, previo informe de la Junta de la Facultad de Medicina, la que no tuvo inconveniente en informar favorablemente, después de un detenido examen de nuestro programa, que abarca toda la Anatomía, y muy especialmente lo que a la especialidad de Kinesiterapia se refiere.

Que el Tribunal examinador fué constituido por señores catedráticos de dicha Facultad, es decir, por los mismos catedráticos que examinan a los practicantes.

Que si a ellos se les exige en su carrera, según ellos afirman, extensos temas de Kinesiterapia, no son, ciertamente, tan extensos como los que hemos estudiado los masajistas ciegos, como lo podemos demostrar en cualquier momento.

Que no comprendemos la alarma del Colegio de Practicantes por la competencia que lícitamente pueda significar para ellos la aparición de 18 masajistas ciegos para toda la Península.

Que los masajistas ciegos actuaremos, no como intrusos, sino lealmente, puesto que hemos demostrado ya nuestras aptitudes y nuestra suficiencia, que han merecido la aprobación de la Facultad de Medicina.

Que como los ciudadanos que producen, contribuiremos también a las cargas del Estado pagando la patente de cocontribución que nos corresponda.

Que agradecemos las frases de conmiseración que la nota del presidente del Colegio de Practicantes nos dedica, aunque no las aceptamos, porque entendemos que los únicos verdaderamente desgraciados son los pobres de espíritu, lo que no son los masajistas ciegos, que con entusiasmo emprendimos nuestros estudios y los hemos proseguido durante dos años, saltando por encima de la muerte misma, que nos arrebató a nuestro querido profesor, y con gran tesón hemos luchado hasta conseguir nuestros deseos de proporcionarnos un decoroso medio de vida, siendo al mismo tiempo útiles a nuestros semejantes.

Con lo expuesto damos por terminado por nuestra parte tan enojoso asunto. Ahora la opinión nos juzgará a todos.

El presidente de la Comisión de masajistas ciegos, Francisco Brunete."

La visión fisiológica y la profesional



Pupila contraída por exceso de luz

Pupila dilatada por falta de luz.

HASTA la hora actual no existe en España legislación alguna que regule el empleo de la luz artificial en talleres, escuelas, oficinas públicas, etc.; en una palabra: en todos aquellos centros a los que, unos para recibir instrucción primaria o superior y otros para ganar su vida, han de concurrir forzosamente y consumir largas jornadas auxiliando su trabajo con la luz artificial.

Cualquier inspector de Trabajo, cualquier inspector de Primera enseñanza se preocupará, dentro de su esfera de acción, de la ventilación, de la calefacción, hasta de la orientación de los edificios, cuya inspección les confía el Estado, y no pondrá el menor reparo ante el uso de lámparas eléctricas sin protección alguna y colocadas de modo arbitrario, que proporcionan un alumbrado escaso y deficiente, tal como se observa corrientemente en escuelas nocturnas, a las que acude el obrero joven y ansioso de instrucción, después de ruda y fatigosa jornada, o en talleres cuyo trabajo nocturno es indispensable, o en oficinas públicas o privadas en las que las exigencias económicas de la construcción moderna hacen que la luz solar apenas se perciba, siendo necesario pasar varias horas de trabajo bajo una luz artificial absurda.

El resultado de este abandono, que en parte va siendo suplido espontáneamente por la iniciativa privada, justo es consignarlo, es una fatiga ocular prematura, que si bien no conduce corrientemente a la ceguera absoluta, puede conducir en la mayoría de los casos a una "ceguera profesional", entendiendo por tal la producción

de defectos de refracción y hasta de lesiones de fondo de ojo; que nos imposibilita para continuar ocupándonos activamente en la profesión en la que nos habíamos especializado.

Antes de continuar en este tema, que justifica el título de estos renglones, hemos de hacer una aclaración. Hay la creencia vulgar de que la luz artificial, o más concretamente, la luz producida por la lámpara eléctrica de incandescencia, que puede decirse es la única que hoy empleamos, perjudica por sí sola, por su especial naturaleza, a los órganos de la visión. Nada más lejos de la realidad; la composición espectral de esta luz es casi idéntica a la solar, y las radiaciones de onda corta que pudieran producirse por la incandescencia a 2.800° del tungsteno de que se hacen los filamentos, quedan eliminadas por la ampolla de vidrio, barrera infranqueable para las radiaciones ultravioleta. La luz artificial, por lo tanto, perjudica, no porque sea mala en sí, sino porque se emplea de una manera rutinaria, con abandono de toda técnica, y hasta, podemos decirlo sin rodeos, sin sentido común, ya que vemos en muchos casos emplear las actuales lámparas, en cuyo filamento se llega a brillos de mil bujías por centímetro cuadrado, intensidad que los ojos no pueden tolerar sin sufrir un fuerte deslumbramiento, con la misma técnica que se empleaban las primitivas lámparas de Edison, en cuyos filamentos de carbón sólo se producía un brillo de dos a dos y media bujías por centímetro cuadrado, intensidad perfectamente tolerable.

Creemos evidente, por tanto, que a la mala calidad del alumbrado que ordinariamente hemos de sufrir, corresponde un gran tanto por ciento de culpa en la fatiga ocular prematura que se observa, sobre todo en aquellos oficios que exigen una agudeza visual superior a la normal o fisiológica.

Tengamos además en cuenta que la agudeza visual profesional tiene límites mucho más estrechos que la fisiológica, ya que por la agudeza visual profesional podemos entender el grado mínimo de agudeza visual fisiológica que permita ejercer un trabajo sin peligro y en condiciones económicas para el patrón y remunerativas para el obrero. Esto es: que puede muy bien llegar el caso en que obreros especializados en trabajos delicados, como los de grabado, tipolitografía, tallado de diamantes, manipulación de filamentos en la fabricación de lámparas, etc., queden prácticamente inútiles para su trabajo, y que sometidos a un reconocimiento corriente sean declarados útiles. Existe, pues, la miopía profesional, que encuentra su origen en la mayoría de los casos en la miopía escolar, una de las verdaderas plagas de la civilización moderna.

Hay, por tanto, un problema de interés general y especial para la Medicina legal de una complejidad, ya que admitida la que llamamos visión profesional, cabe pensar seguidamente que ésta no puede ser igual para todos los oficios y, por tanto, que sería necesario determinar de un modo preciso los límites en que cada profesión puede desenvolverse normalmente y cuál es el momento en que el trabajador manual o intelectual, obligado bruscamente a cambiar el rum-



La misma sala iluminada con luz indirecta.

bo de su vida, puede en justicia pedir indemnización o apoyo de aquellos en cuyos servicios perdió un tanto por ciento de su eficiencia para el trabajo.

Como se ve, el problema, con un gran fondo de justicia, es, no obstante, de una solución muy difícil, tanto que hasta el momento presente, y a pesar de haber sido abordado en muy distintas ocasiones, no tenemos noticia de que se le haya dado una solución legal aceptable en ningún país. Y nótese que hemos simplificado las cosas, no refiriéndonos más que a un aspecto sencillo de la fatiga ocular, sin abordar los casos de lesiones graves de fondo de ojo, producidas casi normalmente por un género de trabajo determinado.

Si existe, por tanto, el problema y si su solución legal es difícil, no queda otro recurso que procurar evitarlo eliminando en lo posible las causas que lo engendran, y éstas se pueden clasificar en las siguientes:

Primera. Mala iluminación, que obliga al individuo a efectuar esfuerzos de acomodación y de convergencia.

Segunda. El hecho de estar obligado a mantener el cuerpo muy inclinado sobre el trabajo predispone a la miopía.

Tercera. Iluminación insuficiente: obliga a forzar la vista y es ley biológica que todo órgano que trabaja "al límite" se agota rápidamente.

Cuarta. El empleo del alumbrado directo: produce deslumbramiento directo, por reflexión o por contraste.

Quinta. La rapidez del trabajo en relación con su finura y con el brillo de los materiales.



Una sala iluminada con luz directa.

Sexta. La oscilación o falta de fijeza de la fuente de luz empleada, que obliga a modificar continuamente el diámetro del iris.

Séptima. La producción de rayos ultravioleta en la fuente de luz empleada.

Como puede verse, entre siete causas fundamentales, cinco proceden de defectos de iluminación, natural o artificial, empleada en el trabajo.

No queremos alargar este artículo con excesivos datos estadísticos que confirmen nuestra teoría; pero sí indicaremos que en un reconocimiento hecho en Bélgica sobre 2.672 obreros, se encontraron 611 con visión disminuida, y de ellos 224 casos con miopía adquirida por la indole especial de su trabajo.

Creemos con lo dicho haber demostrado la necesidad de que entre las leyes reguladoras de la enseñanza y el trabajo se preocupe el Estado de incluir normas que exijan en cada caso la intensidad, la calidad, la dirección, etc., de la luz que haya de emplearse, cuestión bien sencilla, ya que dichas normas no hay que inventarlas, porque ya lo están, como producto de largos trabajos experimentales de los ingenieros luminotécnicos del mundo entero; sólo hay que decir "hágase", y, sin embargo, tememos que continúe en España aún mucho tiempo Lázaro esperando que le ordenen andar.

E. CARVAJAL,

Ingeniero director de la
Asociación Española de Luminotecnia.



Obrero trabajando en condiciones normales.



Obrero sufriendo los efectos del deslumbramiento.

BICARBONATO TORRES MUÑOZ

Educación y trabajo de los ciegos

Algunos comentarios de la Prensa sobre la conferencia del señor Las Heras en el teatro de la Casa del Pueblo de Madrid.

AYER, en el teatro de la Casa del Pueblo, desarrolló una conferencia sobre "La educación y el trabajo de los ciegos" don Antonio Las Heras Hervás, director de la revista "Los Ciegos".

Comenzó por proyectar una interesante película de los trabajos industriales que realizan los ciegos en la casa Siemens Schuckert, de Berlín.

A continuación el señor Las Heras expone la necesidad de resolver el problema de los ciegos.

Dice que existen en España unos 25.000 ciegos; de los cuales, unos 5.000 tienen edad escolar; 5.000 son ancianos y 15.000 adultos. De los 5.000 niños comprendidos en la edad escolar, solamente unos 200 reciben enseñanza en escuelas especiales. Los demás niños ciegos están completamente abandonados a toda acción educativa.

Agrega que sólo existe una institución para ciegos, dependiente del Ministerio de Instrucción pública, y las demás están sostenidas por Diputaciones y Ayuntamientos, con escasa consignación y deficiente orientación pedagógica.

Demuestra la necesidad de crear escuelas y clases maternas para niños ciegos, y para la enseñanza elemental urge la creación de mayor número de instituciones.

"Por lo menos—dice—deben recibir enseñanza los niños ciegos en las escuelas nacionales, demostrando que pueden seguir el trabajo escolar como los niños normales, con lo cual se realizaría una labor de colaboración y justicia.

Los niños ciegos tienen los mismos derechos y deberes que los demás ciudadanos, y, por consiguiente, hay que preparar a estos niños para la vida.

Si el trabajo—añade—es una función orgánica y social, el ciego necesita cumplir este mandato; pero ha de realizarlo con dignidad y en condiciones higiénicas y pedagógicas."

Asegura que los ciegos pueden trabajar en múltiples oficios—sillería de rejilla, cepillería y tra-

bajos industriales y agrícolas—, y que en las tareas manuales producen el 50 por 100 que los obreros que ven; en lo industrial, el 75 por 100, y en las labores intelectuales, el 100 por 100.

Por esto es preciso organizar escuelas profesionales, cuyo sostenimiento podría correr a cargo del Patronato Nacional de Ciegos, con lo que rendiría beneficio el capital de siete millones que actualmente tiene en el Banco, sin que realice la protección a que está obligado en favor de los ciegos.

Finalmente dice que esta labor que propone es fácil y produciría beneficios al país. Los ciegos piden solamente justicia.

El señor Las Heras fué muy aplaudido."

(De *La Libertad* del 19 de marzo.)

Conferencia de don Antonio de las Heras

"En el teatro de la Casa del Pueblo disertó el viernes por la tarde sobre "La educación y el trabajo de los ciegos" el publicista ciego señor Las Heras Hervás, conocidísimo por sus luchas y por sus modernas orientaciones en favor de los que, como él, se ven privados de la vista.

Sus primeras palabras fueron de protesta por el abandono en que los Poderes públicos tienen a los ciegos, cuya situación es parecida en todos los países del mundo, quizá porque los ciegos, al no convivir con los que tienen vista en la escuela, en los talleres y en los clubs, son desconocidos en absoluto por éstos.

Hizo una interesante exposición de sus ideas sobre el tema.

Al terminar el señor Las Heras fué muy aplaudido."

(De *El Sol* del día 20 de marzo.)

Interesante conferencia del notable periodista Sr. Las Heras Hervás

"Ayer tarde dió su anunciada conferencia, en el teatro de la Casa del Pueblo, el notable periodista ciego Antonio Las Heras Hervás.

Empezó afirmando su espíritu revolucionario por querer un nuevo orden de cosas.

Dijo que había en España unos 25.000 ciegos en el mayor abandono; 5.000 niños, 15.000 adultos y 5.000 ancianos e inútiles, de los cuales sólo unos 250 niños privados de la vista reciben una deficiente instrucción, o sea el 5 por 100 de su población escolar. Mientras que el 50 por 100 de los niños con vista asisten a las 35.000 escuelas públicas que para ellos hay en España. Protestó de esta injusticia, abogando por que los niños ciegos sean admitidos en las escuelas públicas, y por que sean reorganizadas por el Ministerio de Instrucción pública diez de las escuelas especiales que hay para ciegos en distintas regiones.

Habló de cómo el Gobierno, si fuera verdaderamente revolucionario, podría resolver el problema del analfabetismo y de la instrucción en España en un plazo máximo de seis meses.

Señaló la necesidad de crear 50 Casas de Trabajo, una en cada capital de provincia, en las que podían encontrar colocación, en un plazo máximo de un par de años, 10.000 trabajadores ciegos que hoy mendigan.

La organización de estas Casas de Trabajo debe hacerlas el Patronato Nacional de Ciegos, que cuenta en la actualidad con más de seis millones de pesetas inactivos.

Señaló lo fácil y humano que le hubiera sido al ministro de la Gobernación dar trabajo a estos diez mil ciegos con sólo una firma que lo disponga, en vez de condenar a la deportación a ese centenar de obreros porque se alzaron de su esclavitud, lo mismo que tendrán que hacer algún día los ciegos cansados de su ignorancia y de su miseria y hartos de pedir justicia y de que no se les atienda.

El señor Las Heras fué muy ovacionado por los profesores y obreros que llenaban el teatro, y muy especialmente por más de doscientos ciegos que asistieron a esta interesante conferencia de su "líder".

(De La Tierra del día 19 de marzo.)

Una nota sobre la posible y necesaria reorganización del Colegio Nacional de Ciegos

1.º Separación en absoluto del de sordomudos, tanto en edificio como en la administración y dirección técnica.

2.º Reorganización del mismo en un plazo de seis meses, y entonces nombramiento de un director, que debe ser ciego, y un secretario-administrador de entre los mismos profesores, y cuyos cargos deben hacerse por contrato y por un plazo máximo de dos años.

3.º Con la mitad del presupuesto destinado hoy a los dos colegios deberá atenderse a un minimum de 120 alumnos ciegos internos y 390 externos; total, 510. Entonces este colegio será, por la cantidad de sus alumnos, el más grande del mundo.

4.º Las enseñanzas estarán divididas en seis secciones:

A. *Sección maternal*.—Para niños ciegos desde su nacimiento hasta que saben hablar y andar. (Veinte alumnos, todos internos.)

B. *Sección de Kindergarten*.—Para niños ciegos desde que saben hablar y andar. Aproximadamente, desde cuatro años hasta los siete. (Dos grados de veinte alumnos cada uno, todos internos.)

C. *Sección de enseñanza primaria*, dividida en cuatro grados (de quince internos y cinco externos.)

Estas enseñanzas deben ser esencialmente objetivas y científicas, con una clase diaria de educación física y estética, que debe subdividirse en cuatro manifestaciones:

Gimnasia.

Aseo.

Compostura y paseos.

Juegos.

Y otra clase de educación social, o sea educación de los sentimientos por medio de lecturas, cartas a los familiares y amigos, teatros, prácticas del jurado escolar y asociaciones estudiantiles, deportes y Prensa escolar, urbanidad y formación de la conciencia ciudadana.

Y organización de una biblioteca en puntos y relieves y un museo escolar para el uso exclusivo de los alumnos y ex alumnos.

D. *Sección de reeducación*.—O sea una clase especial dedicada a adaptar a la ceguera a los adultos que caen en ella. Enseñándoles a usar

todos los procedimientos especiales que utilizan los ciegos para su cultura y vida de relación. (Doscientos alumnos, todos externos.)

Constará de un curso, y todos los alumnos entiéndese mayores de catorce años.

E. *Sección profesional.*—Se suprimirán todas las clases de música, dejando sólo unas clases de solfeo, piano, órgano y canto para que los alumnos puedan practicar estas materias por la influencia que ellas tienen en la educación del individuo, y porque pueden constituir un medio de vida para los que, teniendo vocación, puedan llegar a ser profesores de música y organistas en pequeñas poblaciones.

Se establecerán las clases de afinación, masaje y comisionistas, que son tres grandes actividades que los ciegos pueden aprender y desempeñar perfectamente, en un solo curso (de veinte alumnos cada uno y todos externos.)

Se establecerán las clases de alpargatería, cestería, escobería, jabonería, objetos de mimbre, conservas alimenticias, colchonería, costura y tejidos, carpintería, mecánica y electricidad, pequeñas industrias químicas, agricultura y cría de animales. Total, catorce oficios de veinte alumnos cada uno, todos externos.

Y cuyos oficios y manipulaciones pueden aprender perfectamente los ciegos durante un curso de aprendizaje, y siempre mayores de catorce años.

F. *Sección de métodos y procedimientos.*—Consistente en la explicación en un curso sobre la evolución histórica de los métodos y procedimientos usados por los ciegos para su educación, trabajo y vida de relación, propios para profesores, maestros de taller y directores de empresas de ciegos. Ninguna clase deberá tener más de veinte alumnos, por la razón muy individual de esas enseñanzas. Deberá procurarse que el colegio produzca todo lo que consume, resolviendo por medio del trabajo todas sus enseñanzas. Debe establecerse la coeducación en todos los grados y actividades, y el externado vigilado para todos los alumnos mayores de doce años.

Debe hacerse un llamamiento especial a todos los ex alumnos del colegio, sea cualquiera su edad, para que puedan adquirir en un año, y según su vocación, una actividad profesional que les permita ganarse la vida sin tener que recu-

rrir a la mendicidad más o menos disfrazada.

Los dormitorios serán colectivos para los niños de la *sección maternal y Kindergarten*, e individuales para los sesenta de las enseñanzas primarias.

El comedor estará dividido en secciones y con mesas de cuatro plazas, siendo la comida una de las clases principales de la educación social y fundamento de toda educación física.

No debe ser necesario hablar de la higiene, orden, disciplina y belleza de todo el colegio y de sus profesores, empleados y alumnos.

Comisión de orientación profesional y del trabajo.—Esta comisión debe estar compuesta por el director, un médico y un profesor, y llevar una cartilla escolar y vocacional desde la entrada de cada alumno, y en la que se vaya marcando por periodos de tres meses la curva de su educación y las inclinaciones del mismo.

Comisión de propaganda y relaciones.—Esta comisión estará encargada de mantener estrecha correspondencia con todos los ex-alumnos del colegio, así como con las demás instituciones similares de España y de extranjero, organizando conferencias, fiestas, asambleas y exposiciones que sirvan de educación y estímulo para los alumnos y de propaganda para sus familiares, amistades y personas fuera del colegio.

Esta misma sección se ocupará de hacer informaciones en la Prensa sobre la vida del colegio y organizar actos fuera del mismo que lleven al convencimiento de las multitudes la necesidad y gran utilidad de la educación de los ciegos.

Bolsa de Trabajo.—Esta sección se ocupará de buscar y proporcionar colocación a todos los alumnos a su salida del colegio, haciendo una investigación especial de todas las ocupaciones que éstos puedan desempeñar, llevando una estadística de las mismas y tratando de adaptar a ellas a los ciegos que posean actividad similar o habilidad y vocación para las mismas.

Hay muchos matices dentro de las modernas orientaciones de la educación en general que se sobreentiende deben ser aplicados a la reorganización de este colegio. Sobre la que estas líneas no son más que un esquema superficial. Como son el horario del mismo, la preparación de sus profesores, el funcionamiento de su claustro y su organización administrativa, etc., etc.

No debe ser incumbencia de este Colegio la formación profesional de los ciegos, cuando éstos tengan aptitud y vocación para profesiones liberales, como las de catedráticos de idiomas, Filosofía y Letras, abogados, profesores músicos y bachilleres, puesto que estas actividades se dan en los ciegos en un tanto por ciento muy pequeño, quizás el uno por ciento, y ellos deben ir a cursarlas en los Centros oficiales, incluso con una pensión del Estado; pero nunca sostener una Organización especial para estas excepciones.

EL VIOLIN MÁGICO

Cuento, por Mercedes Pinto

YO, que no he visto nunca aparecidos, ni he hablado con los espíritus, tengo por todo lo sobrenatural un interés tan grande, que un relato algo extraño me domina días y días como una preocupación; y el que me hizo el marqués de Casares, cenando en su casa, en París, absorbió mi curiosidad como ninguno: Aseguróme el anciano aristócrata con toda seriedad que en un modestísimo cabaret del barrio de Montmârtre tocaba el violín un ciego, joven, de figura interesantísima, y cuando el piano callaba y el violín del ciego tocaba, inspirado a su libre albedrío, de las cuerdas del arco brotaban diminutos hacecillos de luz...

Añadiéndome el marqués que un día se decidió a hablar al violinista ciego, y que éste le dijo: "No es usted el primero que ve el milagro; algunos espíritus tan sutiles como el suyo lo han visto también; yo mismo lo siento en el extraño vibrar del arco y en el inusitado calor que despidе", y que después, bajando la voz, le añadió: "...hace un año me abandonó la mujer que adoraba dejándome un hijito de pocos días, y es tal la pasión que por él siento, que es mi vida, mi amor único, mi alegría y mi todo..."

Lo tengo con mis hermanas en Hungría, mi pueblo natal, y, por la fuerza de mi imaginación, pareceme tenerlo continuamente cerca de mí...

Cuando toco yo solo me inspiro en su recuerdo, y el calor de sus manos gordezuelas parece que viene al arco del violín, siendo sin duda la fuerza de este recuerdo el que arranca de las cuerdas hacecillos de luz..."

Yo quedé impresionada con aquellas palabras y le pedí me acompañase al cabaret donde tocaba el artista ciego; pero quehaceres de importancia nos impidieron realizar pronto nuestro propósito, y pasados quince días de nuestra conversación, fuimos al cabaret.

Desde la puerta lo vi; en el fondo, y apoyado en el piano, estaba un hombre joven, cuyo frac irreprochable marcaba las líneas estatuarías de su figura. La mano en que apoyaba su cabeza dejaba ver unos ojos sin luz, y su rostro, pálido y cuidadosamente afeitado, vuelto hacia arriba, parecía escuchar a alguien que le hablase desde el techo.

El pianista se sentó y sus dedos recorrieron el teclado, pero voces del público gritaron: "El violín solo." El violinista se irguió y su brazo sujetó al violín bajo su barba. Empezó la *Patética*, de Beethoven; jamás he oído la inspirada sonata del divino sordo como tejida

aquella noche por el violín de aquel artista; el marqués y yo, puestos de pie, seguíamos anhelantes las sublimes cadencias, cuando, de pronto, vi una cosa

inaudita: del arco del violín empezaron a caer lentas, pausadas, unas lágrimas blancas, transparentes, luminosas, como hechas de ámbar...;

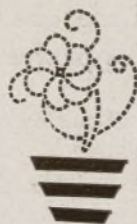
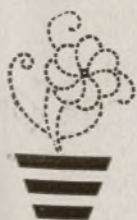
el violín lloraba... Yo miré al marqués despavorida; también

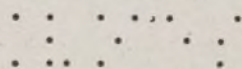
él lo había visto; lo conocí en su mirada dilatada, en el

temblor de sus manos... Aquella noche supimos que ha-

cía seis días que el niño del ciego, su tesoro, su amor único, la única luz de sus ojos va-

cíos, había muerto...





Los funcionarios ciegos ya jubilados.

Plácemes entusiastas merece el proyecto de ley presentado al Congreso por don Indalecio Prieto concediendo la totalidad de sus haberes a los funcionarios del Estado que padezcan de ceguera total; pero es de justicia hacer extensivos sus beneficios a los que fueron jubilados anteriormente justificando su imposibilidad física perdiendo el sentido de la vista.

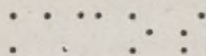
Al advenimiento del régimen dictatorial se dictó una disposición por la que los empleados que no podían asistir a las oficinas por estar imposibilitados tenían que cesar en sus cargos, sin por este motivo tuvieron que jubilarse los que en esta época acababan de quedarse ciegos, sin esperar, como se venía haciendo, a que completaran los años de servicio para alcanzar el máximo de retiro.

Desigualdad irritante fué que algún funcionario con brillantísima hoja de méritos y treinta y cuatro años de prestación de utilísimos servicios, tuviera que jubilarse como si no hubiera prestado más que veinticinco, por faltarle uno, y no siéndole válidos nueve años, mientras la mayoría de los que hasta entonces se quedaban inútiles, por piedad muy humana se les consentía que fueran sumando servicios hasta que cumplieran la edad reglamentaria.

Siendo, como son, contadísimos los funcionarios que, jubilados, no les alcanzarían los nuevos derechos, es de esperar que los diputados apoyarán una enmienda al expresado proyecto de ley haciendo partícipes en los beneficios a los que, hoy ciegos, fueron apartados de sus empleos por imposibilidad física acreditada anteriormente.

MANUEL CROS

*Contador del Tribunal de
Cuentas de la República.*

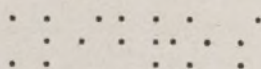


La lengua china y los puntos Braille

Los ciegos chinos deben a miss Garland la implantación del alfabeto Braille, pues, como es sabido, la escritura de los chinos no está cons-

tituida por letras, sino que cada idea tiene un signo propio; así, pues, existen miles de signos imposibles de ser representados en la escritura de los ciegos.

Después de profundos estudios y grandes esfuerzos, miss Garland halló el medio de que con 36 signos Braille se representen las sílabas de la fonética china; de suerte que desde ahora los ciegos chinos pueden escribir su lengua nacional y hasta con mayor facilidad que los que ven.



El Hombre y la Técnica, de W. Spengler.

Espasa-Calpe acaba de publicar este interesante libro que, fielmente traducido del alemán, es un estudio bastante acabado de la técnica en su evolución histórica, en su identificación con el hombre, y desde luego, vista como fenómeno universal y trascendente dentro de la vida humana.

Es un libro conceptuoso y, como todos los de Spengler, profundo y lleno de visiones panorámicas del género humano y emanado de su gran observación y experimentación.

Contiene 130 páginas de 20 × 14, y su precio es de 5 pesetas.

La Constitución de la República Española.

El Colegio Nacional de Ciegos de Madrid ha editado en interpuntos Braille el texto íntegro de la Constitución de nuestra segunda República, recientemente aprobada por las Cortes Constituyentes.

Contiene 112 páginas de 18 × 26, y su precio es de 2,50 pesetas.

N. DE LA R.—*Todos los libros, tanto en tinta como en puntos Braille, de los que nos ocupemos en esta sección podrán ser leídos con sólo pedirlos en la Redacción de esta Revista, y si son de fuera de Madrid, costeando el franqueo de ida y vuelta del ejemplar.*



GUÍA DEL LECTOR

► Bicarbonato Torres Muñoz ◀

CLINICAS

Clinica Oftalmológica de San Antón.—Augusto Figueroa, 31, de 9 a 11.—Madrid.
 Consultorio de Oftalmología del Asilo y Hospital del Niño Jesús. Avenida Menéndez y Pelayo.—Madrid.
 Clínica Moderna de Oftalmología. Cava Baja, 10.—Madrid.
 Sanidad de cirugía.—Orellana, 15 y 17.—Madrid.
 Higiene y apósitos.—Castaños, 15. Madrid.

OPTICOS

Carlos Cuyás Solá.—Desengaño, 14.—Madrid.
 El Lente de Oro.—Arenal, 14. Madrid.
 Gabinete Optico.—Caballero de Gracia, 7 y 9.—Madrid.
 Juan Miró.—Carrera de San Jerónimo, 29.—Madrid.
 Cástor Ulloa.—Carmen, 14.—Madrid.
 Anjú.—Optica. Av. de Eduardo Dato, 10.—Madrid.

INSTITUCIONES PARA CIEGOS

Centro Instructivo y Protector de Ciegos.—San Nicolás, 134. Alcoy.
 Escuela Provincial de Ciegos, Gran Vía, A.—Alicante.
 Centro Instructivo y Protector de Ciegos.—San Vicente, 3.—Alicante.
 Colegio Crairo'o.—Almería.
 Colegio de Sordomudos y Ciegos de Vizcaya.—Deusto (Bilbao).
 Sociedad Benéfica de Ciegos y Semiciegos.—Laguna, 6, 1.º izquierda.—Bilbao.
 Sociedad de Ciegos "La Redentora".—Ripoll, 15.—Barcelona.
 Asilo Amparo de Santa Lucía para ciegos.—Avenida del Tibidabo.—Barcelona.
 Asilo de San Juan de Dios.—Calle Nueva. Las Cortes.—Barcelona.
 Escuela Municipal de Ciegos.—Pasaje de Tasso, 10.—Barcelona.
 Sección de Ciegos de la Casa de Caridad.—Montealegre, 5.—Barcelona.

Colegio de la Purísima Concepción, para señoritas sordomudas y ciegos.—Méndez Vigo, 10. Barcelona.

La Protección Mutua de Ciegos y Semiciegos.—Ferlandinas.—Barcelona.

Escuela de Ciegos.—Sacramento, 4.—Cádiz.

Escuela gratuita de ciegos y niños pobres.—Campo de la Leña, 8.—Coruña.

Sección de Ciegos en el Hospicio Provincial.—Córdoba.

Centro Instructivo y Protector de Ciegos.—La Carolina (Jaén).

Escuela Municipal de Ciegos.—Cabales, 15.—Gijón.

La Nueva Luz.—Alvarez Garaya, 23.—Gijón.

Centro Instructivo y Protector de Ciegos.—Ancha de Santo Domingo, 2.—Granada.

Colegio de Ciegos de Santa Catalina de los Donados.—Vista Alegre (Carabanchel).—Madrid.

Escuela Municipal de Ciegos.—Magdalena, 1.—Madrid.

Colegio Nacional de Sordomudos y Ciegos.—Castellana, 71.—Madrid.

Patronato Nacional de Protección de Ciegos.—Puerta del Sol, número 1.—Madrid.

Centro Instructivo y Protector de Ciegos.—Plaza de Riego, 3.—Málaga.

Instituto Municipal para Ciegos y Sordomudos.—Puerto, 12 y 14.—Málaga.

Escuela Municipal de Ciegos.—San Miguel, 115.—Palma de Mallorca.

Sección de Ciegos en el Hospicio Provincial.—Salamanca.

Sociedad "La Unión" de Ciegos y Semiciegos.—Becedo, 3, entresuelo.—Santander.

Sociedad "Santa Lucía" de Ciegos y Semiciegos.—Rúa Menor, número 11, bajo.—Santander.

Colegio Regional de Sordomudos y Ciegos.—Santiago.

Colegio de Niñas Ciegas.—Alameda.—San Sebastián.

Escuela Provincial de Ciegos.—Sevilla.

Escuela de Ciegos.—Marqués del Duero, 2, 1.º.—Valladolid.

Sociedad de Ciegos "El Porvenir".—Campaneros, 11.—Valencia.

Instituto Valenciano de Sordomudos y Ciegos.—Plaza de la Bocha, 2.—Valencia.

Colegio de Sordomudos y Ciegos.—San Pablo, 14.—Zaragoza.

Centro Instructivo de Ciegos y Semiciegos.—Miguel de Ara, 5 y 7.—Zaragoza.

Instituto de Hermanas Terciarias de la Inmaculada.—Temple, 9.—Zaragoza.

Sección de Ciegos en el Hospicio Provincial.—Pignatelli.—Zaragoza.

BOLSA DE TRABAJO

A los suscriptores ciegos de esta Revista les insertaremos gratuitamente todas cuantas ofertas y demandas de trabajo nos remitan, así como la venta o compra de aparatos para uso de los mismos.

COMISIONISTAS

Remigio Boado, Rodríguez San Pedro, 23.—Madrid.

AFINADORES

Pascual Quirós, Altamirano, 20. Madrid.

COPISTAS

Vicente Vius, Alvarado, 15.—Madrid.

MASAJISTAS

Ricardo Jara.—Calle Canillejas, número 22.—Madrid.



Aguas minerales naturales de
CARABAÑA

Purgantes, depurativas, antibiliosas y antiherpéticas

PROPIETARIO:
 Viuda e Hijos de R. J. CHAVARRI



Dirección y Oficinas:
 A. MAURA, NUM. 12.-MADRID

Relojes especia-
 les para ciegos



J. G. GIROD

(S. A.)



Postas, 25 y 27
MADRID

RECEPTORES DE LA
**RADIO CORPORA-
 TION OF AMERICA**



VALVULAS RCA RADIOTRON
 CONMUTATRICES JANETTE

S. I. C. E.

Avenida de Dato, 9.-MADRID

Almacén de papel □ Fábrica de sobres □ Objetos de
 escritorio □ Encuadernación □ Imprenta y Relieves

VICENTE RICO

(SOCIEDAD ANONIMA)

TALLERES

Paseo de la Canalización.-Tel. 18644

MADRID

DESPACHO:

Concepción Jerónima, 35 y 37.-Tel. 72417

== Esta es la ==



marca de fábrica

QUE GARANTIZA LA CALIDAD
DE LOS ACEITES LUBRIFICANTES

“ATLANTIC MOTOR OILS”

UN TIPO PARA CADA APLICACION
LA MEJOR CALIDAD EN CADA TIPO

“ATLANTIC”, S. A. E.

Los Madrazo, 36

M A D R I D

C U A N D O
U S T E D
N E C E S I T E .
C O M P R A R
Z A P A T O S
A C U E R D E S E
D E

Calzados
LA IMPERIAL

Puerta del Sol, 13
Puerta del Sol, 8
Plaza del Progreso
Glorieta de Bilbao
Príncipe, 35
Avenida de Pi y
Margall, 4

GRUPO EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

Compañías anónimas de Seguros, genuinamente españolas, inscritas en el Registro de la Inspección de Seguros del Ministerio de Trabajo y Previsión

constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales separados, jurídica y financieramente, divididos éstos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	PESETAS	
La Equitativa Vida.....	10.000,000	5.000,000
La Equitativa Reaseguros.....	7.500,000	1.875,000
La Equitativa-Riesgos diversos	5.000,000	1.250,000
TOTAL	22.500,000	8.125,000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas, exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedores, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos siguientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano-Americano, de Aragón, Mercantil de Gijón y la Vasconia.

OFICINAS (CENTRALES: Alcalá, 65 (edificio de su propiedad). MADRID. Idem auxiliares: Barcelona, Vía Layetana, 64 (edificio de su propiedad). Valencia, Plaza Emilio Castelar, 18 (edificio de su propiedad). Sevilla, Rioja, 17. Bilbao, Gran Vía, 3.

CUPÓN DE CONSULTA

La Compañía tendrá mucho gusto en enviar datos concretos acerca de la combinación de Seguro que en cada caso resulte más ventajosa a todo el que llene el presente cupón y lo remita a las Oficinas Centrales de la Compañía,

Nombre

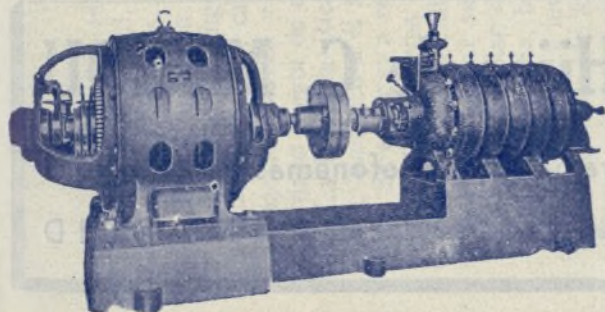
Dirección

Fecha de nacimiento

Cantidad a asegurar

Fin perseguido con el seguro

Autorizado por la Inspección Gral. de Seguros y Ahorros TYFLA



R. CORBELLÀ

Representante de
“La Electricidad”, S. A.
SABADELL
Maquinaria y material
eléctrico

Marqués de Cubas, 5. - MADRID

SOGERESA, S. A. MATERIAL ESCOLAR
— Y CIENTIFICO —
INSTALACION COMPLETA DE CENTROS DE ENSEÑANZA

Mapas al relieve.-Objetos plásticos.-Cajas de Tecnología
y Juegos especiales para la enseñanza de los ciegos
Talleres y Exposición: GOYA, 79. - Teléfono 51632

Sainz de la Maza

Sucesor de Sabino Pérez

Bicicletas STLY, AUTOMOTO BRILLANT
Motocicletas AUTOMOTO

Taller de reparaciones.-Ventas a plazos
Las mejores marcas nacionales y extranjeras

Calle de Vergara, 1.-Teléf. 94025
MADRID

 **ÓPTICA
JUAN MIRÓ**
ANTEOJOS DE TODAS CLASES Y MODELOS
CRISTALES CIENTÍFICOS
CARRERA S. JERÓNIMO, 29 ENTR. MADRID

“Radio Electra”

RADIOTELEFONIA Y
ARTICULOS DE ELECTRICIDAD
SERRANO Y PICAZO H^{NOS.}

HORTALEZA, 2 = TELEFONO 95721
MADRID

Julián Aldazábal Cebreiro

CONSTRUCCIONES

Polavieja, 25.-MELILLA

FABRICAS DE CERVEZA
Y HIELO ARTIFICIAL

Hijos de C. MAHOU

Teléfono 32352. - Telegramas y Telefonemas: MAHOU
AMANIEL, 29 MADRID

—Lo estoy — respondió el humanísimo apóstol del arte liberal, al mismo tiempo que recogió la moneda —. Me considero pagado mil veces, y queda cerrada esta cuenta. Colgará de mi cadena. Maisie, eres un ángel.

—Siento frío, casi tanto... ¡Por Dios santo, la capa está blanca y tu bigote también!... No me he dado cuenta de que hacía tanto frío.

La levita de Ricardo estaba cubierta de escarcha. También a él se le olvidó el estado del tiempo. Se echaron a reír, y con esta risa terminaron las disputas serias.

Salieron corriendo a través de los yermos eriales para calentar sus entumecidos pies; se volvieron a contemplar desde lejos el bello espectáculo de la marea alta, brillantemente iluminada por la clarísima luna, y luego observaron también las negras sombras de los arbustos. Para Ricardo un júbilo más, al considerar que Maisie podría ver los colores tal como él los veía; podría ver el azul en el blanco de la niebla, el violeta en las oscuras empalizadas y todas las cosas conforme son las cosas, y no con un solo existir, sino con muchos millones de ellos.

Y la luz de la luna subió tanto en el alma de Maisie, que, a pesar de su reserva habitual, empezó a charlar con entusiasmo de ella misma y de todas las cosas que le interesaban: Kami, el más sabio de todos los profesores; de las niñas del estudio; de los palacios que se harían ellos a fuerza de trabajar si no los contuvieran; de los franceses, que parlotean mucho acerca de todo lo que no pueden cumplir; de los desgarrados ingleses,

dijese: "Llévame allá y quizá con el tiempo pueda amarte", ¿qué harías?

—Nada; te enviaría directamente a tu casa en un buen coche de punto... ¡Qué digo coche! Te dejaría que volvieres a pie... Pero, no, no haría nada... ¡Me vería demasiado castigado! Tú mereces que se te espere hasta que tengas a bien entregarte sin reservas...

—¿Crees que lo merezco?...

—Ya lo creo; estoy persuadido de ello. ¿No lo has notado nunca?

—¡Ay! ¡Tengo tantos remordimientos a ese respecto!...

—¿Hoy más que otros días?

—Soy ingrata contigo... Si supiese que entregándote mi libertad podría alcanzar lo que deseo...

—¡Pobrecita mía! Daría diez años de mi vida por ayudarte a lo que deseas; pero todo mi afecto no puede hacer nada. ¡Mira! Un día, en el Sudán, atravesé una llanura cubierta de maleza, donde se había peleado durante más de sesenta horas... Había en el suelo mil doscientos cadáveres, a los que no habían tenido tiempo de enterrar... ¡Qué espanto!... Yo había estado trabajando en una gran doble hoja, haciendo un apunte de aquella escena, y me puse a reflexionar sobre lo que pensaría el público inglés. La perspectiva de aquel campo de batalla me enseñó grandes cosas de la vida. Parecía una cama de horribles hongos venenosos de muchos colores, y..., entonces, vi que los hombres, en masa, jamás desistían de sus principios. De este modo empecé a comprender que los hombres y las mujeres sólo son materiales de trabajo, y que cuan-

to hagan o digan no tiene importancia, ¿entiendes?... Rigurosamente hablando, tú debes de aplicar tus oídos a la paleta y sorprender lo que los colores se estén diciendo..., ¿entiendes?...

—Ricardo, ¡eso es vergonzoso!...

—Espera un segundo —dijo rigurosamente hablando—. Por desgracia, todas las personas de este mundo no pueden ser más que dos cosas: hombres o mujeres.

—Celebro que convengas en ello.

—Pues yo, en tu caso, no lo celebraría. Tú no eres una mujer. La gente ordinaria, Maisie, debe de proceder y trabajar como lo que es. Esto es lo que me hace tan rudo —el artista arroja una piedra hacia el mar—. Ya sé que no debe importarme lo que diga la gente. Si yo escuchara sus simplezas destrozaría mi producción total, y, sin embargo, los confundiría... —volvió a tirar otra piedra—. Yo no puedo prestar ayuda precisamente cuando a mí se me trata de apartar a un lado. Aun cuando en la frente de un hombre pueda ver que está errando su camino a través de un racimo de bellos discursos, aquellos yerros me harán feliz y aprenderé ruidosamente la equivocación.

—¿Y cuando no dicen cosas bellas?...

—Entonces, mi bien amada... —y Ricardo rió burlonamente— me olvido de que soy el administrador de estos graciosos, y necesito obligar a que los hombres aprecien y estimen mi trabajo.

—Esto es asimismo demasiado humillante; pero supongo que aunque no fuera un ángel y pintara seres completamente humanos en lo exterior,

sus cuitas eran más penosas que las cuitas de sus compañeros.

Maisie contempló aquel rostro, que pensaba intensamente, medio oculto en la oscuridad.

—Ahora estás cargado de peniques—dijo con parsimonia Maisie.

—Nunca tendré bastante —empezó diciendo con énfasis altanera, y riendo añadió:

—Siempre me faltarán tres peniques en mis cálculos.

—¿Por qué tres peniques?...

—En cierta ocasión transporté el equipaje de un viajero desde la estación de la calle de Liverpool al puente de Black-friars. Era una carga de seis peniques... No te rías, que fué así... Bien; yo necesitaba dinero, porque estaba desesperado. Mi amo me dió solamente tres peniques, y ni aun siquiera tuvo la decencia de pagarme en plata. Tenga el dinero que tenga, nadie en el mundo me indemnizará del sufrimiento que entonces me causó la pérdida de los tres peniques. Nadie me devolverá aquellos tres peniques...

Cierto que este lenguaje no era muy digno en boca de un hombre que predicaba la santidad del arte. Y tales razonamientos hirieron el corazón de Maisie, quien prefería cobrar en aplausos, y puesto que todos los hombres lo anhelan, debe de ser mejor.

La joven buscó en su pequeño bolsillo, y con mucha gravedad sacó tres peniques.

—Aquí los tienes —dijo—. Yo te pago, Ricardo, y no molestes a nadie más, que no merece la pena... ¿Estás pagado?...

un momento ni prestes un penique, aunque te lo pidiera la misma pelirroja.

—¡No me atormentes tanto! ¿Te figuras que soy tan simple como todo eso?

—El mundo está lleno de hombres que venden su alma por trescientas libras anuales, y podrían acercarse muchas mujeres que te pedirían cinco libras y te darían una nota, y luego te pedirían diez y te darían otra nota..., y vosotras no os dais cuenta de lo que son los débitos en metálico... Guarda bien tu dinero, Maisie, que no hay mayor tormento que ser pobre en Londres. ¡Eso a mí me aterra! ¡Por Jové que eso me causa espanto!...

Cada hombre, en esta vida, tiene adjudicado el disfrute de su miedo especial y particular, un terror que si no lo combate le aniquilará paulatinamente, hasta hacerle perder su entereza. La experiencia que Ricardo conservaba sobre su accidental miseria se apoderó de él con tanta fuerza, que, a menos de que pudiera hallar a tiempo la virtud de reponerse, aquel recuerdo le perseguía siempre, produciéndole casi vergüenza cuando los tratan-tes llegaban a su casa para comprarle sus producciones. Lo mismo que al Nilghai le hacía temblar, aun contra su deseo, la vista de las sedosas y tranquilas aguas de un lago o de una presa; igual que Torpenhow, que se acordaba en cuanto veía un arma blanca, pensando que podía toparle y apuñalarle el vientre, a pesar de que él mismo adivinaba su cobardía, de la misma manera Ricardo se estremecía con sólo pensar en la pobreza, que sólo había padecido una vez, y, medio en chanza,

unos perderían en tacto lo que ganaran en usura.

—Maisie, no al considerar la idea de un Ricardo angelical.

—Pero parece como si creyeras que todo lo delicado estropea tus manos.

—Yo no lo pienso, Maisie. Es la ley biológica, y precisamente la misma que nos gobernaba en casa de la señora Jeannette. Todas las personas delicadas estropean las manos. Y deseo que esto lo veas claramente.

—No me gusta la perspectiva.

—Ni a mí tampoco... Pero... teniendo órdenes, ¿qué se puede hacer?... ¿Eres bastante fuerte para hacerle frente tú sola?...

—Pienso que sí.

—¡Oh, querida! Déjame que te ayude... Nos sostendremos con fuerza el uno al otro y trataremos de andar derechos. Quizá hagamos tremendos desatinos; pero siempre será mejor tropezar juntos que caer separados. Maisie, ¿no comprendes la razón de esto?...

—Yo no creo que debamos continuar juntos. Seríamos dos de un mismo oficio, ¡y jamás nos llegaríamos a entender!

—¡Cuánto daría por encontrar a quien hizo ese proverbio! Imagino que debió vivir en una caverna. Yo le haría marcar la punta de su propia flecha... y que...

—Yo sólo estaría medio casada contigo. Continuaría con las inquietudes y las angustias de mis trabajos, y lo mismo que ahora: de los siete días de la semana, durante cuatro soy incapaz de hablar...

—Hablas como si nadie más que tú manejara pinceles en el mundo. ¿Crees, por ventura, que yo no conozco los sinsabores y los mareos y el terrible "*No puedo hacer nada*"?... Feliz tú si solamente tienes cuatro días dificultosos. ¿Y qué inconveniente sería ése?...

—Uno muy grande..., si a ti te ocurre lo mismo...

—Sí; pero yo puedo reponerlo... Otro hombre no podría. Se reiría de ti. Pero no hablemos de eso. Y si tú puedes pensar de esa forma es porque no puedes interesarte por mí... Sin embargo...

La alta marea casi había cubierto las marismas y veinte borbotones de agua saltaron contra el banco de Maisie en el mismo instante en que iba a hablar.

Ricardo exclamó con lentitud:

—Yo creo que tú eres mucho mejor que yo...

—Esto no parece sostener tu argumento... ¿Y en qué camino?

—Ciertamente no lo sé; pero creo que es por lo que dices sobre el trabajo y sobre las cosas; además, ¡eres tan sufrido!... Sí; tú eres mejor que yo...

Ricardo reflexionó con rapidez sobre el pasado de su media vida de hombre. Nada había en ella que le hiciera acreedor a un título de virtud. Miró a la joven y se llevó a los labios el borde de la capa. Maisie pareció no verlo y dijo:

—¿Por qué tú puedes ver cosas que yo no puedo ver?... Yo no creo que tú creas lo que dices... Pero dices bien: yo creo.

—Sí; yo he visto algo, querida Maisie. Sólo

Dios sabe que sólo he podido verlo por ti y para ti, y sé que no podría habérselo dicho a nadie sino a ti.

—Parece como si tú me hicieras ver las cosas con claridad durante unos minutos...

—Sin embargo, yo no practico lo que predico...

—Tú puedes ayudarme a mí... Solamente estamos los dos en el mundo para todas las empresas, y... ¿anhelas tenerme contigo?...

—¡Ya te he dicho que sí! Y dudo que llegues a comprender lo solitaria que vivo.

—Sí; lo comprendo, querida. Hace dos años, cuando alquilé esta pequeña casita que tengo, muchas veces me paseaba por el jardín. Iba de un lado para otro, y a menudo quería llorar, quería gritar. Y nunca pude. ¿Puedes tú hacerlo?

—Algunas veces sí. ¿Cuál era la causa de tus angustias?... ¿Cosas del trabajo?...

—No lo sé; pero soñaba con bastante frecuencia que había caído muy bajo, que no tenía recursos y que me moría de hambre en Londres. Durante el día pensaba en ello y me horrorizaba. ¡Oh! ¡Cómo me espantaba semejante idea!...

—Conozco esa tortura. Es la más terrible de todas. Algunas noches me hace despertar. Pero tú no conocerás ese dolor.

—¿Cómo lo sabes tú?...

—No viene a cuento. ¿Tus trescientas libras te pertenecen por completo?...

—Las tengo empleadas en títulos de la Deuda.

—Muy bien. Y si alguien te recomendara su inversión mejor, aunque fuera yo mismo, no le escuches, Maisie; no cambies tu capitalito ni por

Unión Eléctrica Madrileña

SERVICIO DE OBLIGACIONES 6 POR 100
EMISIONES AÑOS 1923 Y 1926

A partir del día 1.º de marzo próximo se pagarán contra cupón número 18 de las obligaciones 6 por 100 emitidas en 1923 y contra cupón número 13 de las obligaciones 6 por 100 emitidas en 1926, los intereses vencimiento 1.º de marzo, de las que tiene esta Sociedad en circulación, a razón de pesetas 15, libres de todo impuesto.

Este servicio se efectuará en Madrid, oficinas de la Sociedad, Avenida del Conde de Peñalver, 25, y Banco Urquijo; en Bilbao, Banco Urquijo Vascongado; en Barcelona, Banco Urquijo Catalán; en San Sebastián, Banco Urquijo de Guipúzcoa; en Gijón, Banco Minero Industrial de Asturias; en Granada, Banco Urquijo (Agencia de Granada), y en Sevilla, Banco Urquijo (Agencia de Sevilla).

Madrid, 18 de febrero de 1932.—*Valentín Ruiz Senén*, consejero y director gerente.

R. G. DUN & C.º

AGENCIA INTERNACIONAL
DE INFORMES COMERCIALES
Fundada en Nueva York en 1841

Dirigirse a la Casa DUN en la ciudad más
cercana a su residencia según
la siguiente lista:

BADAJOS	Apartado	2
BARCELONA	—	135
BILBAO	—	169
LISBOA	—	36
MADRID	—	299
MALAGA	—	18
MURCIA	—	34
OPORTO	—	51
PALMA DE MALLORCA	—	44
SAN SEBASTIAN	—	127
SEVILLA	—	67
VALENCIA	—	123
VALLADOLID	—	9
VIGO	—	110
ZARAGOZA	—	83

258 sucursales en las cinco partes del Mundo

CENTRAL PARA ESPAÑA:

Nicolás María Rivero, 8 y 10
M A D R I D

MARIANO FONT

Director General en París para Europa Occidental
A. MASCARO
Director Gerente para España

AKADEMOS

Gran Colegio-Residencia de estudiantes, primera y segunda enseñanza a niños y niñas. Excelente profesorado y procedimientos pedagógicos modernísimos, con profundas observaciones psicológicas para deducir aptitudes de los alumnos y profesiones que deseen emprender. El mejor internado de España. Sana y abundante alimentación. Todas las habitaciones soleadas, muchos baños y duchas. Frondosos parques.

Máxima higiene, y el médico vigilará constantemente el desarrollo y la salud de los alumnos y los asistirá gratis en sus enfermedades, incluso a los externos que lo quieran.

VISITADLO O PEDID EL INTERESANTE FOLLETO

Almagro, 9 y 26;

Zurbano, 19,

y Zurbarán, 7.

Hoteles que ocuparon la Embajada de los Estados Unidos y el Centro de Estudios Históricos.

AKADEMOS

Unión Eléctrica Madrileña

OBLIGACIONES 5 POR 100 SOCIEDAD
DE ELECTRICIDAD DEL MEDIODIA

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado proceder al pago del cupón número 118, vencimiento 31 de marzo corriente, de las Obligaciones 5 por 100, emitidas por la Sociedad de Electricidad del Mediodía en 1.º de octubre de 1902.

El expresado pago se efectuará, a partir del 1.º de abril próximo, a razón de pesetas 6,25 por cupón, deduciéndose de este importe los impuestos correspondientes.

La presentación y cobro de cupones podrá hacerse en los siguientes establecimientos bancarios: Banco Urquijo, Madrid; Banco Urquijo de Guipúzcoa, San Sebastián; Banco Urquijo Catalán, Barcelona; Banco Urquijo Vascongado, Bilbao; en Granada, Banco Urquijo (Agencia de Granada); Sevilla, Banco Urquijo (Agencia de Sevilla), y Gijón, Banco Minero Industrial de Asturias.

También se harán efectivos en las Oficinas de esta Sociedad, Avenida del Conde de Peñalver, 25, Madrid.

Madrid, 16 de marzo de 1932.—*Valentín Ruiz Senén*, consejero y director gerente.

BAUBRY

PARA TEÑIR GENEROS DE LANA, SEDA Y ALGODON

CON LAS TINTAS
UNIVERSALES
BAUBRY PUEDE
TEÑIRSE EN FRIO Y
EN CALIENTE



MARCA REGISTRADA

LAS TINTAS UNI-
VERSALES BAUBRY
SE VENDEN EN CUA-
RENTA COLORES
DIFERENTES

Para teñir cortinas y visillos pedid TINTAS
BAUBRY en color crema para cortinas

CAJITA PARA TERNIR DE 250 A 350 GRAMOS DE GENERO:

75 céntimos

PEDIDLO EN LAS PRINCIPALES DROGUERIAS

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

ANTONIO LAS HERAS HERVAS
AYALA, 39 ■ Teléfono 58921 ■ MADRID